



Генеральная Ассамблея

Distr.: General

4 April 2000

Russian

Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Девятая сессия

Вена, 5-16 июня 2000 года

Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его восьмой сессии, проведенной в Вене 21 февраля - 3 марта 2000 года

Содержание

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
I. Введение	1-2	2
II. Организация работы сессии	3-9	2
A. Открытие сессии	3-6	2
B. Участники	7	3
C. Утверждение повестки дня и организация работы	8	3
D. Документация	9	3
III. Обсуждение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4, 4 бис, 4 тер, 4 кватер, 7, 7 бис, 7 тер, 17, 17 бис, 18, 18 бис и 18 тер	10-13	4
IV. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов	14-17	4
V. Неофициальные консультации	18-20	5
VI. Утверждение доклада Специального комитета о работе его восьмой сессии .	21-22	5

Приложения

I. Список участников	6
II. Перечень документов, представленных Специальному комитету на его восьмой сессии	13

I. Введение

1. Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности был учрежден Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 53/111 от 9 декабря 1998 года.
2. В своей резолюции 54/126 от 17 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет продолжать свою работу в соответствии с резолюциями 53/111 и 53/114 от 9 декабря 1998 года и активизировать свою работу, с тем чтобы завершить ее в 2000 году.

II. Организация работы сессии

A. Открытие сессии

3. Восьмая сессия Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности проходила в Вене 21 февраля - 3 марта 2000 года. Специальный комитет провел 20 заседаний.
4. На своей седьмой сессии, проходившей в Вене 17-28 января 2000 года, Специальный комитет постановил рассмотреть на своей восьмой сессии статьи 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4, 4 бис, 4 тер, 4 кватер, 7, 7 бис, 7 тер, 17, 17 бис, 18, 18 бис и 18 тер пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также продолжить второе чтение проекта дополнительного международно-правового документа против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов.
5. После открытия восьмой сессии Специального комитета Председатель проинформировал Специальный комитет о том, что было найдено решение проблемы оказания помощи ряду наименее развитых стран со стороны Секретариата за счет использования внебюджетных средств, предоставленных с этой целью. Председатель призвал государства вносить добровольные взносы, которые позволят Секретариату продолжать оказывать наименее развитым странам помощь для предоставления им возможности принять участие в оставшихся сессиях Специального комитета, а также позволят ему покрыть расходы на конференционное обслуживание и синхронный перевод для неофициальных консультаций, проводимых в ходе сессий Специального комитета.
6. Представитель Уругвая, выступая от имени Группы 77 и Китая, заявил, что члены группы напоминают о необходимости обеспечения того, чтобы в распоряжении делегаций имелось достаточное время для тщательного изучения содержания документов, рассматриваемых в качестве основы для достижения консенсуса. Он выразил обеспокоенность относительно своевременного представления документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Он также заявил, что функции неофициальных рабочих групп, создаваемых в рамках переговорного процесса, заключаются во внесении предложений относительно соответствующих формулировок, но что результаты работы таких групп должны утверждаться Специальным комитетом. Кроме того, представитель Уругвая подтвердил заявленную в ходе седьмой сессии Специального комитета позицию Группы 77 и Китая, состоящую в том, что с тем, чтобы избежать любых возможных неясностей в отношении применения конвенции, в положения о сфере применения должны быть включены слова "транснациональная" и "организованная преступная группа" и что, если это является необходимым, в других местах следует разъяснить те виды организованной преступной деятельности, попытка рассмотреть которые предпринимается в конвенции. В заключение представитель Уругвая заявил, что, по мнению Группы 77 и Китая, в рамках

неофициальных консультаций не следует одновременно проводить два заседания и что неофициальные консультации выполняют функции форума для обмена мнениями.

В. Участники

7. В работе восьмой сессии Специального комитета приняли участие представители 112 государств. В работе восьмой сессии также приняли участие наблюдатели от организаций системы Организации Объединенных Наций, институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, межправительственных организаций и неправительственных организаций. Список участников приводится в приложении I к настоящему докладу.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

8. На своем 117-м заседании 21 февраля 2000 года Специальный комитет утвердил следующую повестку дня своей восьмой сессии:

1. Открытие восьмой сессии Специального комитета
2. Утверждение повестки дня и организация работы
3. Рассмотрение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4, 4 бис, 4 тер, 4 кватер, 7, 7 бис, 7 тер, 17, 17 бис, 18, 18 бис и 18 тер
4. Рассмотрение дополнительного международно-правового документа против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов
5. Утверждение доклада Специального комитета о работе его восьмой сессии.

Д. Документация

9. На восьмой сессии, помимо документов, подготовленных Секретариатом, Специальному комитету были представлены документы, содержащие предложения и материалы, полученные от правительств Австралии, Австрии, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Германии, Индии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Малави, Марокко, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Перу, Польши, Российской Федерации, Свазиленда, Святейшего Престола, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Таджикистана, Турции, Филиппин, Финляндии, Франции, Швейцарии и Японии. Перечень документов приводится в приложении II к настоящему докладу.

III. Обсуждение пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности при уделении особого внимания статьям 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4, 4 бис, 4 тер, 4 кватер, 7, 7 бис, 7 тер, 17, 17 бис, 18, 18 бис и 18 тер

10. На своих 117-126-м заседаниях Специальный комитет обсудил статьи 2, 2 бис (только подпункт (а)), 4, 4 тер, 4 кватер, 7, 7 бис, 7 тер, 17, 17 бис, 18, 18 бис и 18 тер проекта конвенции. По причине нехватки времени статья 4 бис не обсуждалась, и в силу этого ее рассмотрение пришлось отложить до девятой сессии Специального комитета. Работа Специального комитета основывалась на пересмотренном проекте конвенции Организации

Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Rev.7), а также на предложениях и материалах, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.20, A/AC.254/L.152 и Согг.1, A/AC.254/L.161, A/AC.254/L.162, A/AC.254/L.168, A/AC.254/L.170 и A/AC.254/L.177). Специальному комитету были также представлены пересмотренные формулировки и поправки к проекту конвенции, подготовленные неофициальной рабочей группой по просьбе Председателя (A/AC.254/L.149). Специальный комитет согласно соответствующей рекомендации своего Председателя продолжил процесс достижения соглашения в отношении окончательного текста. Результаты работы Специального комитета на его восьмой сессии будут отражены в новом варианте проекта конвенции¹.

11. Специальный комитет одобрил статьи 4 кватер, 7 бис, 7 тер, 17, 18 и 18 бис проекта конвенции без поправок. Одобренный текст этих статей включен в документ A/AC.254/L.175/Add.2.

12. Специальный комитет одобрил в предварительном порядке статьи 4 (за исключением подпункта (с) пункта 2, который все еще рассматривается), 4 тер, 7, 17 бис и 18 тер при условии урегулирования некоторых вопросов, которые потребуются обсудить с учетом окончательной доработки других положений конвенции, в частности статьи 2.

13. Специальный комитет обсудил статью 2 проекта конвенции. Специальный комитет постановил продолжить рассмотрение пунктов 1 и 2 статьи 2 и вернуться к тексту на своей девятой сессии. Он также постановил использовать в качестве основы для дальнейшего рассмотрения этих пунктов текст, предложенный Сингапуром (A/AC.254/L.152 и Согг.1). Новый вариант пунктов 1 и 2 вместе с текстом пунктов 3 и 4 статьи 2, который Специальный комитет одобрил на своей седьмой сессии, был включен в документ A/AC.254/L.175/Add.2. Что касается статьи 2 бис (только подпункт (а)), то Специальный комитет решил сохранить текст без изменений и отразить обсуждения в примечаниях, сопровождающих этот текст.

IV. Обсуждение дополнительного международно-правового документа против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов

14. На своих 127-136-м заседаниях Специальный комитет обсудил дополнительный международно-правовой документ против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов. Работа Специального комитета основывалась на документе, содержащем пересмотренный проект протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (A/AC.254/4/Add.1/Rev.4), а также на предложениях и материалах, представленных правительствами (A/AC.254/5/Add.21, A/AC.254/L.153, A/AC.254/L.160, A/AC.254/L.178, A/AC.254/L.179, A/AC.254/L.183 и A/AC.254/L.186-189). На рассмотрение Комитету были представлены также пересмотренные формулировки и поправки к проекту конвенции, подготовленные неофициальными рабочими группами по просьбе Председателя (A/AC.254/L.173, A/AC.254/L.180, A/AC.254/L.191 и A/AC.254/L.193). Кроме того, на рассмотрении Специального комитета также находилась записка, содержащая замечания и предложения, представленные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Международной организацией по миграции (A/AC.254/27 и Согг.1).

¹Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/4/Rev.8.

15. Представитель Португалии, выступая от имени государств - членов Европейского союза, проинформировал Специальный комитет о том, что Европейский союз уполномочил представителя Европейской комиссии вести от имени 12 государств - членов Европейского союза переговоры по статьям 9, 11, 12 и 13 проекта протокола. Председатель сказал, что Специальный комитет примет это заявление к сведению при том понимании, что этот мандат не затронет статуса Европейской комиссии в качестве наблюдателя.

16. На своей восьмой сессии Специальный комитет продолжил второе чтение проекта протокола. Новый вариант статей проекта протокола, обсужденных на восьмой сессии Специального комитета, издан в качестве документа A/AC.254/L.175/Add.3. Результаты переговоров Специального комитета по проекту протокола на его восьмой сессии будут отражены в новом варианте проекта протокола².

17. Представитель Кубы выразил обеспокоенность в отношении процедуры чередования председателей на заседаниях Специального комитета.

V. Неофициальные консультации

18. На своей четвертой сессии Специальный комитет постановил проводить в будущем неофициальные консультации для содействия осуществлению его мандата.

19. На своей седьмой сессии Специальный комитет решил, что неофициальные консультации, которые будут проведены в течение его восьмой сессии, 22-25 февраля 2000 года, будут посвящены рассмотрению дополнительного международно-правового документа против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов и боеприпасов к нему. Также на своей седьмой сессии Специальный комитет решил, что неофициальные консультации, которые будут проведены 28 февраля - 2 марта 2000 года, будут посвящены рассмотрению статей 9, 10, 10 бис, 14, 14 бис, 15 и 16 проекта конвенции в рамках подготовки к доработке этих статей Специальным комитетом на его девятой сессии. Для проведения неофициальных консультаций в ходе его восьмой сессии Специальному комитету были представлены документы A/AC.254/4/Rev.7, A/AC.254/4/Add.2/ Rev.4, A/AC.254/5/Add.20 и 21, A/AC.254/L.150, A/AC.254/L.151, A/AC.254/L.154-159, A/AC.254/L.163-169, A/AC.254/L.171, A/AC.254/L.172, A/AC.254/L.181, A/AC.254/L.182, A/AC.254/L.184, A/AC.254/L.185, A/AC.254/L.190 и A/AC.254/L.192.

20. Рекомендации неофициальных консультаций были представлены Специальному комитету их председателями (A/AC.254/L.174 и A/AC.254/L.176).

VI. Утверждение доклада Специального комитета о работе его восьмой сессии

21. На своем 136-м заседании 3 марта 2000 года Специальный комитет утвердил доклад о работе своей восьмой сессии (A/AC.254/L.175).

22. На том же заседании Специальный комитет утвердил предварительную повестку дня и предлагаемую организацию работы своей девятой сессии, которая будет проведена в Вене с 5 по 16 июня 2000 года (A/AC.254/L.175/Add.1)³.

²Будет издан впоследствии в качестве документа A/AC.254/4/Add.1/Rev.5.

³Будут изданы впоследствии в качестве документа A/AC.254/29.

Приложение I

Список участников

Государства

Афганистан	Farid A. Amin
Алжир	Mokhtar Reguieg, Salah Francis El-Hamdi, Linda Briza
Ангола	Henrique dos Santos, Fidelino Loy de Figueiredo, Antonio Filismino, João Antonio Milekamene, Jorge de Mendonca Pereira, Valmiro da Cruz Verdades, Jose Leitão Bravo da Costa, Filomena da Conceicao João, Antonio Cicero de Melo Dias dos Santos
Аргентина	Juan de Lezica, Carlos Arzani, Francisco d'Albora, Monica Perlo-Reviriego, Eduardo Tempone, Beatriz Vivas de Lezica, Gustavo de Paoli
Австралия	Annette Willing, Robyn Stern, Helen Stylianou, Alan Snashall, Suzanne Tatam
Австрия	Irene Freudenschuss-Reichl, Fritz Zeder, Stefan Benner, Ulrike Kathrein, Alfred Schnabl, Hans Haller, Burkard Mühl, Christian Ebner, Alexander Wojda, Gregor Schusterschitz
Азербайджан	Vaqif Sadiqov, Fikret Axundov
Бангладеш	Sufiur Rahman
Беларусь	Valyantsin M. Fisenka, Olga Zvereva
Бельгия	Michel Adam, Hubert Roisin, J. S. Jamart, Wouter Boucique, Tina Scholiers, W. De Meyer, Philip Ide
Бенин	Antoine Gouhouede, Thierry Damase Ogoubi
Боливия	Jaime Niño de Guzmán, Juan Ignacio Siles
Бразилия	Sergio de Queiroz Duarte, Luis Ivaldo Villafane Gomes Santos, Rosa Maria Cardoso da Cunha
Болгария	Ivan Naydenov, Traiko Spasov
Буркина-Фасо	Thomas Dakouré, Adama Ouedraogo, Zingué Wetta
Камерун	Egbe Achuo Hillman, Bisseck Raphael, Tehane Levi, Enama Atangana, Eheth Salomon, Yay Jean Gabriel, Ela Emmanuel Thierry, Bahanag Bahanag
Канада	Keith Morrill, Alan Morgan, Debra Normoyle, Kimberley Prost, James Hayes, Audrey Tomick, Robert Sinclair, Karen Kastner, Maureen Gaudet

Кабо-Верде	Felesmino Garcia Cardoso, Carla Miranda Spinola
Чили	Oswaldo Puccio, Patricio Powell
Китай	Zhang Yishan, Liu Yinghai, Zhai Jinrong, Sun Ang, Shi Dongwei, Sun Ping, Yang Xingguo, Wang Xiaolin, Zhang Yi, Wu Haiwen, Guo Yang, Niu Jianrong, Zhang Shen, Yang Xionghua, Xia Jianzhong, Wu Gang, Pei Jianguo
Колумбия	Héctor Charry Samper, Edgar Lombana Trujillo, Diana Patricia Mejía Molina, Carlos Rodríguez Bocanegra
Коморские Острова	Mirhane Borhane
Коста-Рика	Stella Aviram Neuman
Кот-д'Ивуар	Claude Beke Dassys, Jérôme Klôh Weya, Lansana Palenfo
Хорватия	Mario Nobilo, Ranko Vilović, Željko Horvatić, Zoran Nekić, Marijana Kujundžić
Куба	Luis García Peraza, Aurora Gramatges López, Eliseo Zamora
Кипр	Nicolaos D. Macris, Maria Kyrmizi, Antonios Theocharous
Чешская Республика	Pavel Šturma, Jaroslav Štěpanek
Дания	Gitte Hundahl, Rikke Freil Schaumann, Carsten Kristian Vollmer, Lise Puggaard, Ingeborg Gade, Kristian Bartholin, Jette Bjerg Clausen, Carsten Krogh
Джибути	Omar Houssein Hassan
Эквадор Franklin Chavez	
Египет	Sameh Hassan Shoukry, Yasser El Atawi, Soliman Abdelmoneim
Финляндия	Tom Grönberg, Jaakko Halttunen, Matti Joutsen, Kaarlo Lehmus, Tomi Vuori, Tuomo Kurri, Pia Rantala
Франция	Bérengère Quincy, Pierre Charasse, Philippe Delacroix, Catherine Thony, Michel Gauthier, Eric Ruelle, Anne Delhaie, Anne-Sylvie Delouvrier, M. Montaigu, Delphine Lida, François-Xavier Bourges, Alain Damais, M. Le Droff
Гамбия	Zephaniah B. King
Грузия	Levan Mikeladze, Zurab Chapidze
Германия	Karl Borchard, Michael Grotz, Hans Peter Plischka, Thomas Fitschen, Joachim Ziegler, Gerhard Neurohr, Claus-Dieter Holz, Martina Lapacz Joachim Rzenicki-Weyers, Günther Nicklisch, Guido Thelen

Греция	Ioannis Aggelis, Emmanuel Gounaris, Ekaterini Fountoulaki, Konstantinos Matzoukas, Grigorios Apostolou, Panagiotis Petropoulos
Гватемала	Federico Urruela Prado, Sylvia Wohler de Meie, Ricardo Diaz-Duque
Гвинея	Cyrille Conde
Гаити	Rolande Dorency Dathis
Святейший Престол	Dominique Rézeau, Raffaella Manoni Zagaria
Венгрия	Tibor Tóth, László Gàl, Sándor Virág, Zoltán Márki, Ákos Borai, Attila Zsigmond, Gizella Vass, Andrea Igazi, Beáta Gurnai
Индия	Vinay Kumar, Jayant Umranikar
Индонезия	Sapartini Singghi Kuntjoro Jakti, Sadewo Joedo, Diar Nurbintoro
Иран (Исламская Республика)	Mehdi Danesh-Yazdi, Gholamhossein Dehghani, Ali Hajigholam Saryazdi, Mahmoud Khani Joyabadi, Bahram Darvish Khadem
Ирландия	Tony McDermottroe, Elizabeth Walsh, Michael Flahive, Donacha O'Sullivan
Италия	Vincenzo Manno, Gioacchino Polimeni, Massimo Curcio, Roberta Barberini, Giancarlo R. Bellelli, Umberto de Augustinis, Giusto Sciacchitano, Elisabetta Rosi, Gualtiero Michelini, Ennio di Francesco, Vincenzo Delicato, Gianfranco Clemente, Castore Palmerini, Francesco Natale, Giovanni C. Olimbo, Alfredo Nunzi
Япония	Masayoshi Kamohra, Michiaki Ozaki, Kiyoshi Koinuma, Kuniko Ozaki, Hideaki Suzuki, Taisuke Kanayama, Kazuharu Hirano, Keisuke Senta, Katsuhiko Hirokami, Iwao Katayama, Masao Sato, Katsunori Imai, Tadashi Ueno, Nobuhiro Watanabe, Tatsuo Ueda, Hiroyuki Sumino
Иордания	Mazen Armouti, Mohammad Abd Allah Al Qudah, Leena Al-Hadid
Казахстан	Askor Akhmetor
Кения	Michael Kinyanjui, Florence T. Ochieng
Кувейт	Hamed Saleh Al-Othman, Zakaria Al-Ansari, Jasem Al-Budaiwi
Ливан	William Habib, Hassan Dakroub, Mohammed Alameddin, Caroline Ziadé
Ливийская Арабская Джамахирия	Said Abdulaati, Emhamed Almarmir, Mehdi S. Medjrbi, Faisal Elshaeri
Литва	Sarunas Adomavicius, Renatas Juska
Люксембург	Georges Santer, Katja Kremer, Martine Solovieff, Pierre Franck, Pierre Ferring
Мадагаскар	Maurice Randrianame

Малави	Pike George Mphaka
Малайзия	Umi Kalthom Abdul Majid, Ahmad Anwar Adnan
Мали	Boubacar Baba Diarra
Мальта	Noel Buttigieg Scicluna, Mario Buttigieg, Carmel A. Agius
Мексика	Olga Pellicer, Ricardo Camara Sanchez, Joel Hernandez, Guillermo Medina-Lamadrid, Sergio Olivar Moctezuma, Raúl Solorzano Díaz, Irma Cue Sarquis, Irma García Andrade
Марокко	Abderrahim Benmoussa, Abdellatif Saadi
Мозамбик	Fernando Jorge Manhiça, Zainadine Dalsuco, Pedro Sinai Nhatitima, Abel Chicalia
Мьянма	Sit Aye
Намибия	Lineekela J. Mboti, Simon M. Maruta
Непал	Usha Nepal
Нидерланды	Jaap Ramaker, Marjorie Bonn, Jan Peek, Liesbeth Lijnzaad, Jim Bruinsma, Monique Mos, Michiel Bierkens, Esther Loeffen, Karin Van Dantzig, Ben Ottens
Новая Зеландия	Joan Mosley, Nazla Carmine
Никарагуа	Alberto Altamirano Lacayo
Нигер	Toudou Manou
Нигерия	A. Bin Rimdap, Dahiru Adamu, Abel Adekun Ayoko
Норвегия	Helga Hernes, Magnar Aukrust, Fredrik Böckman Finstad, Ellen Sofie Terland, Gjermund Saether
Оман	Ahmed Said Al-Hassani, Said Nasser Al-Siyabi, Yousuf A. H. Al-Jabry
Пакистан	Shaukat Umer, Iffat Imran Gardezi
Панама	Jorge Enrique Halphen Pérez
Папуа-Новая Гвинея	William Liebert
Перу	Gilbert Chauny de Porturas Hoyle, Ruth Saif de Préperier, Raúl Loarte Ramos, Manuel Alvarez Espinal
Филиппины	Victor G. Garcia III, Cecillo R. Penilla, Maria Cleofe R. Natividad, Mary Anne Padua

Польша	Janusz Rydzkowski, Mariusz Skowroński, Michal Plachta, Zdzisław Galicki, Beata Ziorkiewicz, Edyta Lapinska, Przemysław Wyganowski
Португалия	João Rosa Lã José Maria Leite Martins, Carlos Pais, Mário Gomes Dias, Euclides Dâmaso Simões, Victor Chaves de Almeida, Liliana Araujo, Maria do Carmo Costa, Maria José Matos, António Folgado, Oscar Gonzales-Hernandez, Eduardo Lobo Rodrigues
Катар	Salim Saqar Al-Morekhi
Республика Корея	Chung Dal-ho, Jo Dae-shik, Choi Hong-ghi, Paek Kee-bong
Российская Федерация	Sergei N. Karev, Valery V. Loshchinin, Sergei P. Bulavin, Georgiy G. Machitidze, Jury A. Lukyanov, Igor V. Smirnov, Nikolay N. Varlamov, Valentine I. Mikhailov, D. V. Grinenko, I. Meledjayev, Alexander V. Zinevitch, Sergey V. Zemskiy, Andrei Y. Averin, Maxim V. Kotelnikov
Руанда	Busingye Johnston
Саудовская Аравия	A. M. Al-Ghamidi, Omar Mohammed Kurdi, A. H. Al-Shamrani, F. N. Al-Manna', A. A. Al-Yousuf, Saleh Al-Otaibi, M. N. Al-Aula, M. A. Al-Meheizi', S. Al-Mutlaq, Abdulrahman Al-Jarallah
Сингапур	Mathew Joseph, Ee Pin Marcus Song, Mee Lin Hee
Словакия	Alojz Némethy, Oksana Tomová, Vladimír Kotulič, Pavol Slopovský, Denisa Ivanová, Metod Špaček
Словения	Bojan Bertoncelj, Peter Japelj
Южная Африка	N. J. Mxakato-Diseko, N. S. Schoombie, P. Smith, Peter Gastrow, F. Truter, M. W. Mafole, L. Kok, N. P. Notutela, J. Vorster
Испания	Antonio Ortiz, Pilar Ruiz-Carnicero, Ignacio Baylina Ruiz, Alberto Ruiz Secchi, Antonio Yébenes Gadea, Francisco Javier González Ibañez, José María de las Cuevas Carretero, Enrique Aguilar Serrano, Eusterio Perez Gago, Alfredo Pascual
Шри-Ланка	C. S. Poolokasingham, L. G. Piyasiri
Судан	Abdel Ghaffar A. Hassan, Abdel Nasir Abdel Aziz Ahmed, Isaac Chinkok Kenti, Kureng Akuei Pac
Швеция	Örjan Landelius, Per Hedvall, Håkan Öberg, Christer Ahlström, Marie-Louise Hallström, Henrik Stiernblad
Швейцария	Urs Breiter, Anita Marfurt, Lorenza Rossini, Roman Hunger, Stefano Toscano, Olivier Thormann, Stephan Arnold, Charles Naudi, Sebastian Ramspeck
Сирийская Арабская Республика	Riad Al-Boushi Adi, Jawdat Nabouti

Таиланд	Sorayouth Prompoj, Wanchai Roujanavong, Morakot Sriswasdi, Suphanvasa Chotikajan
Того	Joachim Bénivi Beni-Locco
Тунис	Abdelaziz Chaabane, Amor Mansour, Nabil Ammar, Sabri Chaabani, Fethy Settey, Emna Lazoughli
Турция	Yasar Yakis, A. Asim Arar, M. Aydin Özbay, Macide Erdener
Украина	Volodymyr Ohrysko, Viktoria Kuvshynnykova
Объединенные Арабские Эмираты	Abdullah Yusuf Al Shamsi, Abdulrahim Mohamed Sinkais Al Awadi, Abdallah Essa Al Falasi, Awad Salem Ali Al Hasani
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	John Patrick George Freeman, Richard Bradley, Mark Etherton, Peter Storr, Doug Dalziel, Graham Widdecombe, Andrew Lewis, David Lusher, Spencer Chilvers, David Wilson
С о е д и н е н н ы е Ш т а т ы Америки	Elizabeth G. Verville, Laura E. Kennedy, Kathleen W. Barmon, Robert Boone, Jeff A. Breinholt, Mary Helen Carlson, Mark Fleming, Kenneth Harris, Kenneth Keller, Stephen Kroll, William Kullman, Peter Pedrozo, Enrique Perez, Kenneth Propp, James Puleo, S. Gail Robertson, Linda Samuel, Pierre St. Hilaire, Gary Thomas, Herbert Traub, Mary Ellen Warlow
Уругвай	Fructuoso Pittaluga-Fonseca, Gustavo Alvarez Goyoaga, Elena Fajardo
Узбекистан	Yakubdjan Irgashev, Maman Ismailov
Венесуэла	Fidel Garófalo Laya, Neiza Pineda Vilorio
Вьетнам	Hoang Thi Ninh
Йемен	Nageeb Ismail Ali
Замбия	Solomon Jere
Зимбабве	E. L. Kawonza, P. Mphoko, R. Kanyemba

Субъекты, представленные наблюдателями

Палестина Faisal Aweidah, Muhieddin Massoud

Подразделения Секретариата Организации Объединенных Наций

Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности

Органы Организации Объединенных Наций и учреждения сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,
Международный научно-исследовательский институт криминологии

Специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций

Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международная морская организация

Другие межправительственные организации

Афро-азитский консультативно-правовой комитет, Совет министров внутренних дел арабских стран, Совет таможенного сотрудничества, Совет Европейского союза, Европейская комиссия, Целевая группа по финансовым мероприятиям, Межамериканский банк развития, Международный центр по разработке политики в области миграции, Международная организация международной полиции, Международная организация по миграции, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, Секретариат Вассенаарских договоренностей о контроле за экспортом обычных вооружений и технологий двойного назначения, Суверенный военный Мальтийский орден.

Неправительственные организации

Организации, имеющие общий консультативный статус:

Международная организация аболиционистов, Международный совет женщин, Международная организация сороптимисток, Интернационал "Зонта".

Организации, имеющие специальный консультативный статус:

Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев, Коалиция по борьбе с торговлей женщинами, Группа европейских женщин, Международная комиссия юристов, Международный совет по проблемам алкоголизма и наркомании, Международная федерация прав человека, Международная федерация женщин с университетским образованием, Итальянский центр солидарности, Федерация ассоциаций адвокатов Японии, Национальный совет организаций немецких женщин - Федеральный союз женских организаций и женских групп немецких ассоциаций, "Пакс Романа" (Международное католическое движение по духовным и культурным делам) (Международное движение студентов - католиков), Всемирный совет независимых христианских церквей.

Ростер:

Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, Движение против расизма и за дружбу между народами, Австралийская ассоциация спортивной стрельбы.

Приложение II

Перечень документов, представленных Специальному комитету на его восьмой сессии

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/4/Rev.7	Пересмотренный проект конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.1/Rev.4	Пересмотренный проект протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/4/Add.2/Rev.4	Пересмотренный проект протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.20	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.21	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/5/Add.22	Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/25	Доклад Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности о работе его седьмой сессии, проведенной в Вене 17-28 января 2000 года
A/AC.254/26	Аннотированная предварительная повестка дня и предлагаемая организация работы
A/AC.254/27 и Corr.1	Записка Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Международной организации по миграции относительно проектов протоколов, касающихся незаконного ввоза мигрантов и торговли людьми

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.96	Мексика: поправка к пересмотренному проекту международно-правового документа против незаконного ввоза и транспортировки мигрантов
A/AC.254/L.149	Рекомендации неофициальной рабочей группы по пункту 1 бис статьи 4 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, созданной в ходе седьмой сессии Специального комитета
A/AC.254/L.150	Соединенные Штаты Америки: поправки к пересмотренному проекту протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.151	Турция: поправки к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.152 и Corr.1	Сингапур: поправка к статье 2 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.153	Сингапур: поправка к статье 7 тер пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.154	Италия: поправки к статьям 10, 14 и 14 бис пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.155	Япония: доклад Председателя о работе Международного семинара-практикума по протоколу об огнестрельном оружии, проведенного в Токио 2 и 3 февраля 2000 года
A/AC.254/L.156	Япония: поправки к статьям 9 и 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.157	Канада: поправки к статьям 2 и 7 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.158	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: поправки к статье 10 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.159	Польша: поправка к статье 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.160	Мексика: поправки к пересмотренному проекту протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.161	Мексика: поправка к статье 4 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.162	Финляндия: поправки к статье 4 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленные по просьбе Председателя
A/AC.254/L.163	Австралия: поправка к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.164	Канада и Япония: поправка к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленная по просьбе Председателя
A/AC.254/L.165	Мексика: поправка к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.166	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Швейцария: поправка к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.167	Австралия, Норвегия и Швейцария: поправка к статье 11 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.168	Беларусь: поправки к статье 9 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленные по просьбе Председателя
A/AC.254/L.169	Поправка к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленная Председателем Специального комитета
A/AC.254/L.170	Испания: поправки к статье 2 бис пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.171	Япония: поправка к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.172	Италия и Франция: поправка к статье 3 пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.173	Рекомендация неофициальной рабочей группы по пункту 1 статьи 4 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленная по просьбе Председателя
A/AC.254/L.174	Доклад Председателя о результатах неофициальных консультаций по пересмотренному проекту протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.174/Add.1	Статьи 1-5, 10 и 18 бис пересмотренного проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.175 и Add.1-3	Проект доклада Специального комитета о работе его восьмой сессии
A/AC.254/L.176 и Add.1	Доклад о результатах неофициальных консультаций по пересмотренному проекту конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.177	Перу: поправка к статье 4 бис пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.178	Франция: поправка к статье 3 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.179	Австрия и Италия: поправки к статье 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.180	Рекомендация неофициальной рабочей группы по пункту 1(с) статьи 2 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, под председательством Канады, представленная по просьбе Председателя Специального комитета

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.181	Китай: поправка к статье 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.182	Китай: поправка к статье 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.183	Колумбия: поправки к пересмотренному проекту протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.184	Рекомендация неофициальной рабочей группы по пункту 2(с) статьи 9 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленная по просьбе Председателя
A/AC.254/L.185	Соединенные Штаты Америки: поправка к статье 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.186	Соединенные Штаты Америки: поправка к статье 3 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.187	Соединенные Штаты Америки: поправка к статье 4 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.188	Австрия, Германия, Италия, Канада, Нидерланды, Соединенные Штаты Америки и Франция: поправка к статье 4 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.189	Бельгия и Норвегия: поправка к статье 5 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.190	Германия и Канада: поправки к статье 10 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.254/L.191	Поправка к статье 4 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, представленная Председателем
A/AC.254/L.192	Соединенные Штаты Америки: поправки к статье 9 пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
A/AC.254/L.193	Доклад Рабочей группы, созданной по предложению Председателя: поправки к статьям 4 и 5 пересмотренного проекта протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющего конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности
